



ちゅうぶっ子

令和8年6月号
発行者
出雲市立中部幼稚園
園長 高橋 均

なつやすみ かげつ 夏休みまで、あと1ヶ月となりました！ つゆ きせつ 梅雨の季節でも、こども まいにちげんき 子どもたちは毎日元気にがんばっています！！

5/15 斐川交番と直江久木事業所会の皆さんを講師にお招きして、交通安全教室を行いました。道路の歩き方や横断歩道の渡り方など、わかりやすく教えていただきました。年中と年長の子供たちは、実際に近くの信号のある横断歩道に出かけて、教わったことを早速練習してみました。これから、園外に出かける際には、交通事故に遭わないよう、みんなで気をつけていきたいです。

Convidamos os agentes da delegacia de Hikawa e os funcionários do escritório de Naoe Hisagi para ministrar uma palestra de segurança no trânsito. Eles ensinaram de maneira clara como andar pelas ruas e como atravessar a faixa de pedestres. As crianças das turmas de pré-escola e jardim de infância foram até a faixa de pedestres próxima e colocaram em prática o que aprenderam. Daqui para frente, quando sairmos do jardim de infância, todos nós vamos prestar muita atenção para não sofrer acidentes de trânsito.



5/19 久木地区の民生委員さん方の園訪問がありました。絵本の読み聞かせや紙飛行機の折り方を教えていただきました。できあがった自分の紙飛行機に好きな色を塗ったり絵を描いたりして、さっそく飛ばしてみました。飛ばし方のコツも教わり、だんだんとうまく飛ばせるようになりました。これから、紙飛行機飛ばしが中部幼稚園のブームになりそうです。民生委員の皆さん、ていねいに教えていただき、ありがとうございました。

Houve uma visita dos assistentes sociais do distrito de Hisagi ao jardim de infância. Eles nos ensinaram a ler histórias em quadrinhos e a dobrar aviões de papel. Depois de dobrarmos nossos próprios aviões de papel, pudemos pintá-los e desenhá-los com as cores e desenhos que gostávamos. Em seguida, começamos a lançá-los e, com as dicas que nos deram, aos poucos fomos aprendendo a lançá-los cada vez melhor. Agora parece que os aviões de papel vão se tornar uma febre no jardim de infância. Muito obrigado aos assistentes sociais por nos ensinarem com tanto cuidado.



5/21 雨天だったため、家族遠足を斐川第1体育館で行いました。親子と一緒に体操をした後、おうちの人が待っておられるゴールを目指してかけっこをし、ぎゅっと抱きしめてもらいました。また、ボール投げやなわとびなどの課題をクリアするスタンプラリーをして、ごほうびにシールとシャボン玉セットをもらいました。休憩をはさんで、イス取りゲームをして楽しみ、おなかかペコペコになったところで、お待ちかねのお弁当とおやつタイムとなりました。半日という短い時間でしたが、しっかり親子のふれあいができました。また、おうちの人も今まで以上に仲良くなれたようです。

Devido ao clima chuvoso, a excursão familiar foi realizada no Ginásio Esportivo Dai-ichi. Depois de fazer exercícios de ginástica juntos, pais e filhos correram em direção a meta, onde foram recebidos com um forte abraço. Também participaram de uma gincana com desafios como arremesso de bola e pular corda, ganhando adesivos e kits de bolhas de sabão como recompensa. Após um intervalo, jogaram o jogo da cadeira e, quando ficaram com fome, chegou a tão esperada hora da marmitta. Embora tenha sido um período curto de meio dia, conseguiram aproveitar bem o tempo para fortalecer os laços familiares. Além disso, os pais também pareciam ter se tornado ainda mais próximos uns dos outros.



6/2 みんなで笹巻きづくりに挑戦しました。各クラスで団子をこねて串にさした後、仲良し広場に移動して笹を巻いていきました。一人ずつ職員の膝に抱えられて、手を取ってもらいながらつくっていきました。苦労してできあがった笹巻きを茹でてもらって、おいしくいただきました。笹のいい香りや、あつあつの団子の食感など、しっかりと味わうことができました。昔は、この季節に多くの家庭で作られていた笹巻き。地域に根付く伝統的な食文化をつないでいくことは、大事なことです。

Todos nós nos desafiamos a enrolar a folha de bambu. Cada classe amassou bolinhos de arroz e os enfiou em espetos, depois se mudaram para o salão de jogos para enrolar a folha de bambu. Um por um, enrolamos no colo dos funcionários, que nos ajudaram a fazer os bolinhos segurando nossas mãos. Depois de muito esforço, os bolinhos de bambu prontos foram cozidos e pudemos saborear deliciosamente. Pudemos apreciar o bom aroma do bambu e a textura quente dos bolinhos de arroz. Antigamente, essa era uma tradição culinária muito comum nesta época do ano em muitos lares. Manter viva essa cultura tradicional enraizada na região é algo muito importante.



ひび ちゅうぶようちえん * 日々の子供たちのようすは、「中部幼稚園ブログ」でタイムリーにご覧になれます。らん